

70-77

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL

دیوان داوری دعاری ایران - ایالات متحدہ

پرونده شماره ۷۰

شعبه یک

حکم شماره ۱ - ۷۰ - ۴۵

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دادگاه داوری دعاری ایران - ایالات متحدہ
ثبت شد - FILED	
No. 70	شماره ۷۰
Date 24 MAY 1983	تاریخ ۲۴ مئی ۱۹۸۳
۱۳۶۲ / ۲ / ۲	

C.H.I.

آپ جان کامپنی ،

خواهان ،

- و -

دولت جمهوری اسلامی ایران ،

سازمان صنایع ملی ایران ،

شرکت سهامی خاص "پی یو" ایران ،

خوانندگان .

حکم براساس توافق طرفین

آپجان کامپنی و دولت جمهوری اسلامی ایران تقاضای مشترکی جهت صدور حکم بر اساس توافق طرفین نیز مصالحه نامه ای به تاریخ ۱۰ مارس ۱۹۸۳ (۱۹ اسفندماه ۱۳۶۱) را در تاریخ ۱۱ مارس ۱۹۸۳ (۲۰ اسفندماه ۱۳۶۱) در دیوان داوران به ثبت رساندند.

متعاقب ثبت مدارک مزبور، طرفین به دیوان اطلاع دادند که قصد دارند در تقاضا و مصالحه نامه مذکور تغییراتی دهند و از دیوان درخواست نمودند که تا اطلاع بعدی از جانب طرفین، دیوان داوران به صدور حکم بر اساس توافق طرفین مبادرت ننماید. در تاریخ ۱۶ مه ۱۹۸۳ (۲۶ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) آپجان کامپنی و شرکت سهامی خاص پیو ایران تقاضای جدیدی به همان تاریخ ۱۶ مه (۲۶ اردیبهشت) به انضمام مصالحه نامه اصلاح شده ای کماکان به تاریخ ۱۰ مارس ۱۹۸۳ (۱۹ اسفندماه ۱۳۶۱)، به ثبت رساندند. در مصالحه نامه اصلاحی، آپجان کامپنی و پیو ایران، از جمله توافق کرده اند که شرکت پیو ایران مبلغ ۱,۰۵۵,۰۰۰/- دلار به آپجان کامپنی بپردازد. آپجان کامپنی و پیو ایران از دیوان درخواست کرده اند که مصالحه نامه اصلاحی را به صورت حکم بر اساس توافق طرفین ثبت نماید.

متن اصلاح شده مصالحه نامه مشعر بر اینست که به مجرد ثبت مصالحه نامه در دیوان داوران به عنوان حکم بر اساس توافق طرفین، کلیه دعاوی و ادعاهای متقابل پرونده حاضر، مسترد شده تلقی خواهند شد.

خوانندگان، جمهوری اسلامی ایران و سازمان صنایع ملی ایران نیز طی سند جداگانه ای که به دیوان تسلیم داشته اند موافقت کرده اند کلیه دعاوی و ادعاهای متقابل خود را علیه خود را بموجب تقاضای مشترک جهت صدور حکم بر اساس توافق طرفین، که در تاریخ ۱۶ مه ۱۹۸۳ (۶ اردیبهشت ۱۳۶۲) به ثبت رسیده مسترد نمایند. در مصالحه نامه اصلاحی، آپجان کامپنی و پیو ایران درخواست کرده اند که مصالحه مزبور افشاء نگردد.

به نظر دیوان داوران، تقاضای مشترک و مصالحه نامه اصلاحی که در تاریخ ۱۶ مه ۱۹۸۳ (۲۶ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) در دیوان به ثبت رسیده، کلاً جانشین تقاضای ثبت شده در تاریخ ۱۱ مارس ۱۹۸۳ (۲۰ اسفندماه ۱۳۶۲) و مصالحه نامه منضم به آن میشود. دیوان داوران متقاعد شده است که در چهارچوب شرایط بیانیه دولت جمهوری

دمکراتیک و مردمی الجزایر در مورد حل و فصل دعاوی دولت ایالات متحده آمریکا و دولت جمهوری اسلامی ایران ، مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ (۲۹ دیماه ۱۳۵۹) نسبت به این موضوع واجد صلاحیت می باشد .

دیوان داوری مصالحهنا مه اصلاحی را طبق مفاد ماده ۳۴ قوا عددیوان داوری می پذیرد .

بر اساس مراتب پیش گفته :

دیوان داوری به شرح زیر میباید درت به صدور حکم می کند :

بدینوسیله متن اصلاح شده مصالحهنا مه به عنوان حکم بر اساس توافق طرفین ثبت می شود ، حکم مزبور برای طرفین لازم الاجراء بوده و کل پرونده را حل و فصل می کند . نتیجتاً " ، شرکت سها می خاص بی یو ایران متعهد است به خواهان ، آپجان کامپنی ، مبلغ یک میلیون و پنجاه هزار دلار آمریکا بپردازد و این تعهد با پرداخت مبلغ مذکور از محل حساب تضمینی که بموجب بند ۷ بیانیه جمهوری دمکراتیک و مردمی الجزایر مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ (۲۹ دیماه ۱۳۵۹) افتتاح شده ، اسقاط خواهد شد .

دیوان داوری ، طبق درخواست طرفین و بموجب مفاد بند ۵ ماده ۳۲ قواعد

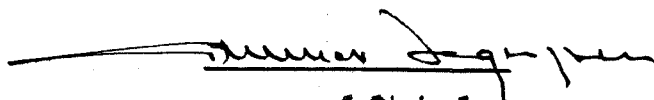
دیوان ، مقرری دارد که مصالحهنا مه و متن اصلاح شده مصالحهنا مه افشاء نگردد .

دیوان بدینوسیله حکم حاضر را جهت ابلاغ به کارگزارانی به ریاست دیوان

تقدیم می دارد .

لا اله ،

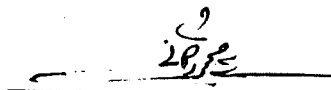
به تاریخ ۲۴ مه ۱۹۸۳ برابر با ۳ خرداد ماه ۱۳۶۲ .



گونا رلاگرگرن
رئیس شعبه یک



هوارد ام . هولتزمن



محمود م . کاشانی
نظر موافق